



Redacció y Administració: COS DE GRACIA, 129

Any I. - Núm. 18.

Mahó 21 de desembre de 1912

5 cèntims.

## EL TEATRO Y EL CINEMATÓGRAFO

### La Sociedad de Autores en acción

#### Al Muy Ilustre Ayuntamiento

Es ya de todos bien conocida la circular de la Sociedad de Autores Españoles con los acuerdos adoptados por ésta en defensa del Arte del Teatro, amenazado casi de muerte por el incesante desarrollo de las proyecciones cinematográficas. Hoy vamos a ocuparnos de este asunto, dirigiendo en primer lugar estas cuartillas al Ayuntamiento de esta ciudad, ya que por lo que atañe a lo nuestro, a lo de casa en cuanto a teatralerías, creemos un deber noble y honrado el llamar la atención del concejo municipal acerca de los acuerdos a que nos referimos y con ello salir por los fueros de la integridad artístico-teatral dentro de lo razonado y justo, ante el temor de que por falta de delicadeza y sobra de *sentido práctico*, el pueblo de Mahón pueda verse postergado a inferioridad en cuestiones de espectáculos.

Se trata, pues, de poner los puntos sobre algunas *tes* y afianzar, sostener, no consentir que la honorabilidad desde remota fecha adquirida por nuestro Teatro Principal, nuestro único coliseo, vaya a caer del lado de la tentación exclusiva del negocio en desprestigio de su brillante historia en los anales del arte escénico antiguo y contemporáneo.

Dice el primero de los recientes acuerdos de la Sociedad de Autores Españoles, que los propietarios o empresas de todos los teatros de España "que fueron construídos como tales teatros" y en los que se vino cultivando el arte teatral en cualquiera de sus diversos géneros, que a partir del 1.º de enero de 1913 explotasen exclusivamente funciones cinematográficas, no podrán volver en lo sucesivo a representar en los mismos ninguna de las obras de que es propietaria y administradora la mencionada sociedad y que constituyen el repertorio teatral.

Esta cláusula es de suma importancia y en ella nos hemos fijado para pedir al Ayuntamiento — si es que no lo hubiese ya pensado — que

no deje de gestionar la orientación que hay que tomar sobre el caso y que según nuestro pobre criterio no es más que esta: no permitir que nuestro antiguo coliseo, el único con que contamos, el que precisamente fué construído como tal y en el que se ha venido cultivando el arte escénico en sus diversas manifestaciones, tenga que abrir las puertas a partir del año próximo a la cinematografía y a las variedades o al eterno género clásico de la ópera en la forma que este año hemos tenido que saborearlo con más o menos buena voluntad.

Claro está que en 1.º de enero próximo no dará el Teatro Principal funciones de cinematógrafo, pero desconociendo hasta donde pueda llegar la interpretación del acuerdo apuntado y la intransigencia de la Sociedad de Autores respecto al particular, nos permitimos prevenir a los señores concejales la conveniencia de inquirir, previas las gestiones pertinentes, todas las aclaraciones que convengan, porque rumores llegaron ya hasta nosotros de que los actuales arrendatarios, terminada la temporada en curso, piensan reabrir las puertas del Principal con proyecciones de cinematógrafo.

La vida del arte, señores, tanto para quienes lo ejercen como para quienes buscan en él sus dosis de alimento espiritual — *no sólo de pan vive el hombre* — es la relación inalterable entre lo que afluye de nuestras energías corporales y lo que exteriorizan nuestras almas en los ratos de expansión pura y honesta. Es la palmaria demostración del grado de cultura de un pueblo, a tenor de lo que dijo cierto escritor que para conocerle basta con fijarse en los carteles de sus teatros.

Conste que no pretendemos causar a nadie extorsión de ninguna clase. Salimos en defensa de una tradición artística, no hay que dejarla perder, del mismo modo que no hemos de echar a mala parte la convicción de que la Sociedad de Autores Españoles es una entidad respetabilísima, fuerte, poderosa, que al ver en peligro el arte del teatro nacional ha dictado reglas y se dispone a atajar la arrolladora fiebre cinematográfica, que invadiendo ya todos los campos sin distinción de

categorías, amenaza con empequeñecer el espectáculo escénico.

Y conforme aludimos a la importancia de esa Asociación de autores, hemos de aludir a la conveniencia de que nuestra corporación municipal tome en su justo medio aquellas medidas que en el asunto que nos ocupa no dejarán de ser inherentes a los generales intereses del pueblo mahonés.

No combatimos en absoluto la película, ni las variedades en el tablado de nuestro Teatro Principal. Prevenimos nada más el que no se dé incumplida satisfacción a la circular oficiosa que se dice han recibido de la Sociedad de Autores los arrendatarios del coliseo, evitando así que pueda surgir algún conflicto por falta de aclaraciones y datos concretos.

Si la brillante reputación de nuestro primer teatro, *construído expresamente para espectáculos teatrales*, no se ha de dejar que vaya a confundirse con el espíritu mercantilista a que pueda hallarse hoy sujeta, precisa puntualizar, y sin menoscabar intereses de nadie gestionar — repetimos — cuanto sea menester para que el problema quede resuelto conforme demanda el buen sentido.

Corramos un velo a cuantas groserías hemos tenido que presenciar en el Principal, desde la burda pista de caballos y saltimbanquis a la no menos burda exhibición de fieras enjauladas, pasando por otro orden de exhibiciones propias de un barracón. Pero, ya puestos a determinar sobre un caso de no dudosa finalidad, enmendémonos haciendo coro al clamor justiciero de la intelectualidad española en las lides de la escena.

El Ayuntamiento tiene la palabra.

## La vida de la abeja

(Conclusión)

### LA ABEJA MADRE

Veamos los rasgos característicos de esta abeja. Llegada la época de la enjambrazón, las obreras fabrican en los panales varias celdas reales, o castillos, como también se las denomina, en don-

de pone sus huevecillos la maesa, que intenta abandonar la colmena con su enjambre para formar colonia en otro lugar. En aquellas celdas se desarrollan otras tantas abejas, que a su tiempo serían "reinas", y que nunca llegan a serlo, con excepción de la primera que abandona el vasillo para tomar posesión de aquella casa huérfana. Mas no tiene tiempo de ensayar su regia prerogativa, pues de un instante a otro saldrán de sus celdas para disputársela las otras hembras procreadas. Es precisamente en este momento crítico que reconocemos en la machiega un rasgo casi humano. Así como en las naciones ha sobrevenido a menudo la lucha armada por disputar el trono un pretendiente, este estado sucedería en la colmena dividida en dos o más campos por la presencia de dos o más "reinas"; lanzaríanse a despedazarse mutuamente quince o veinte mil abejas; la colonia estaría diezmada en poco tiempo, y aprovechándose de confusión tanta, precipitaríanse al interior de la colmena miles de abejas forasteras para pillarla. Este amago de total ruina, lo previene e impide la virgen hembra arrojándose resuelta sobre las celdas reales palpitantes que cobijan las inminentes pretendientes, y cebándose en estas hasta inutilizarlas. Así queda asegurada la paz, y va a inaugurarse en la casa una era de actividad increíble.

Es un día de sol; el aire tibio convida; los olores del campo fluyen a la atmósfera cual de un pebetero; ciérranse y piruetean en el aire miles de abejas; nótese un movimiento febril, inusitado, alrededor de una colmena, precursor de un gran acontecimiento, a guisa de aquel en que la casta doncella sacrificase en aras de la concupiscencia del hombre. Improvisadamente sale disparada de un albergue la núbil maesa; ve el ancho mundo por primera vez; remóntase y voletea; su ser es incompleto; el instinto de la maternidad la conmueve, la impulsa. Busca el ambiente para su estado fisiológico y lo halla en el acto. De súbito, de entre la muchedumbre alada asoma el estuoso zángano hembraendo a la hermosa virgen escurrida de talle para fecundarla.

Bien pudiera aplicarse a la abeja madre aquel sabio refrán: "La mujer casada, la pierna quebrada y en casa", pues desde el primer momento en que carrochea hasta el tiempo de la enjambrazón, jamás sale de la colmena. Durante este período pone millones de huevos, y en esta función delicada reconocemos una vez más la inteligencia de esos valiosos insectos. Procede con suma parsimonia por la superficie del panal de cría que le tienen preparado las obreras. Para asegurar indudablemente la vida de los seres que han de nacer de su semilla fecundada, introduce la cabeza en las celdas como para cerciorarse de si están aseadas, o de si su construcción es perfecta, pues, al parecer, si de algo adolecen, la maesa no deposita en ellas el huevecillo, las rehuye. Actos como éste habrán de envidiarlos los higienistas más exaltados. A nosotros nos maravillan.

#### LA ABEJA MACHO

Se la moteja de holgazana, y llámanla "zángano" para puntualizar el desprecio con que se la tiene, inmerecido por cierto. Porque la Naturaleza sabia la hizo macho y la dotó de una idiosincracia propia, ha creído el hombre que era un ser inútil. De nuestra especie ¿cuántos millones

hay que están "zanganeando" constantemente? Seamos justos. El zángano perpetúa su especie, la gran familia abejunera que se remonta a la antigüedad más remota. Sin zánganos no saborearíamos el néctar delicioso, base de una industria fabulosa que por doquiera explota el hombre codicioso. El zángano es bullicioso, zumbón, remolón. Y ¿qué? Bastaría con recordar que es el padre de aquella o la otra colonia, veneros de riqueza, fuentes de enseñanzas, para respetarlo. No es por cierto tan trahoguero como lo pintan los críticos superficiales. Nosotros los hemos contemplado más de una vez en la colmena, reinando fuera tiempo variable, posados sobre los alveolos cubiertos que encierran la cresa, para comunicarla calor, que es la vida. Si admiramos las funciones maternales de la maesa, ensalcemos los actos paternales del maestro, en lugar de ridiculizarlo.

Y merece además nuestra más profunda simpatía por ser fugaz su existencia; sacrifica su vida en aras del bienestar de la colonia en cuyo seno nació. Cuando las flores del campo no secretan más dulce, cuando el hombre ha recogido los opiparos frutos de la tierra, cuando las abejas obreras no hallan pasto en las plantas con que alimentar a las larvas, surge en la colmena un problema serio, y es, si los depósitos de miel durarán hasta la próxima cosecha. Si la colonia es nutrida, digamos de veinte mil abejas, necesitan en la casa copiosas provisiones. Ahí están los voluptuosos machos a centenares que en virtud de las circunstancias huelgan; su capacidad para hacer no encuentran empleo, al paso que sus exigencias corporales son mayores que las necesidades de las obreras; antes que comprometer la existencia de la colonia, si llegaran a faltar provisiones, las obreras deciden sacrificar a los zánganos; con tantas bocas menos la escasez y el hambre se alejan. La matanza empieza; acorralados los machos en los panales por las numerosas obreras, reciben resignados el golpe de muerte, por faltarles el aguijón con que podrían defenderse; la planta baja cúbrese de cadáveres, y uno a uno, cuando no son barridos fuera de la colmena, los transportan por los aires y arrojanlos a distancia las obreras. Sabio tributo pagado a la higiene.

Aristomaco de Soli, según asevera Plinio, se consagró exclusivamente a estudiar las abejas durante cincuenta y ocho años, y Filisco pasó toda su vida en los bosques escudriñando las costumbres de tan notables insectos. Nosotros también hemos estado en contacto con ellos por un período de tres años, el más feliz de nuestra existencia.

ANTONIO TALTAVULL.

(De la "Revista de Menorca".)

## MITJORN-GRAN

Es nom de *Mitjorn*, donat a terras de Menorca, es molt antic.

En 1229, essent Menorca mora, però tributaria de sa Corona d' Aragó, el papa Nicolau IV aprová s' establiment d' un Convent de frares

Mercedaris, redemptors de cautius, an es Puig de Mitjorn, (*Podio de Osterno*).

Ses terres vehines pregueren d' aytals frares, es nom de la *Fraria*, y en elles, essent ja Menorca cristiana, l' any 1330, el rey de Mallorca en Jaume III, decretá sa fundició de sa parroquia rural de Sant Bartomeu, funament de sa població de ses Ferreries.

Es Mitjorn, que li podem dir es terme dels barrancs, y que comprenia desde sa serra de montanyes a la mar de mitjorn, y desde es barranc de Son Blanc an es barranc d' Aljandar, tenia sa parroquia a Sant Bartomeu, que mes tart se digué *ses Ferreries*, quant quatre ferrers establiren una fornal per hom a redossa d' aquella esglesia rural. Y anys y anys es Rector de ses Ferreries no començava sa missa que no fossin a l' esglesia els pagesos de Son Ermitá y de Deyá, els llocs extrems des terme.

Con que a ses Ferreries hi havia poques cases, sa posada dels pagesos era a sa Rectoria. Y de temps nostros hem vist servir de *Centre de pagesos* s' entrada de dita casa: allá aseguets en es banc de fust, que dona la volta a sa sala, els bons pagesos parlaven, entre pipada y pipada, des temps y de s' anyada, de ses natçies y de ses pastures..., gobetjats dins es sí maternal de sa parroquia...

Passafen anys y centuries; y mitjançant sa devuytana, un día els pagesos d' aquest terme d' es Mitjorn, y els casolans que habitaven a Son-Treufoc y a ses Barreres, de Biniatzèn, en terres de Biniquadrell, a la Figuerenya de Biniquadrell, an es Mestay y a s' Arravaleta de Binigauss, van ferse una capelleta. La feren no a un rodol de casetes, sino al bell mitj dells y des terme, en terres de Biniquadrell, (es propietari regalá es trast), vora s' camí que anava de Biniquadrell a Aiahó. De còdols y terra, amb es sostre de canyes y teules, la feren; dirigint s' obra mestre Cristófol Barber des Mestay, y, tal vegada, degut an aixó sa capelleta fou dedicada a Sant Cristófol, mártir.

A la primaria no s' replagava prou porque s' hi digués missa cada diumenge y festa. Sa capalleta no tenia campanar, ni campana: un ramvert de mata, penjat damunt sa porta els dissipates, avisava que alendemá s' hi diria missa.

Assó era en sa temporada, — durant sa dominació britànica, — d' aquells anys tant dolents, tant crudels; temps de males anyades, de miseria, de fam... que no se van contreure a la sola pagesia sino qu' entraren per ses portes dins ses ciutats, y per assó s' historia ho registra.

Y es particular, — y ben segur que an assó s' historia no ho registra, — que, en mitj de tanta malura, an es terme mes rocós y aspre de Menorca s' hi congríás un nou poble: en anys eminentment pobres, la Pobrega de la pagesia mes pobre de s' Illa infantá Es Mitjorn Gran.

D' ell, ja 'n parlarem un altre día, si Deu vol.

FRANCESC D' ALBRANCA.

(De "Llum Nova").

## Reunión de fabricantes de calzado

Previamente convocada por iniciativa de esta Cámara de Comercio, tuvo lugar en la mañana del domingo, en el salón de actos del Ateneo Científico, una reunión importante de maestros zapateros, para tratar y tomar acuerdos acerca de lo que más conviniese a los intereses de la industria del calzado de esta Isla, con motivo de la marcadísima alza que han sufrido los materiales que se emplean para su construcción.

Como ocurre siempre en este país de la *actividad a palos*, no concurrieron a tan interesante acto todos los fabricantes de esta ciudad, sin que nos expliquemos el motivo más que de este modo: que algunos son así... muy comodones y muy pagados de su propio sistema comercial, que a lo mejor entorpece la buena unión y el noble espíritu de defensa insular en el ramo que nos ocupa y tras el que tiene que sostenerse hoy una lucha imposible de que todos estén en condiciones iguales para resistirla.

Pero sea como fuere, los reunidos concretaron ciertos puntos de elemental interés, acordando, después de provechosa discusión, aumentar en un 15 por 100 los precios a que se cotizan actualmente los calzados y nombrar una ponencia que deberá estudiar el problema, y ver lo que más puede convenir que se proponga a los fabricantes en la nueva asamblea que se convino en celebrar oportunamente.

Nosotros no podemos menos de aplaudir la actitud de los reunidos y encarecer a todos los fabricantes de la Isla que no miren con indiferencia este asunto de capitalísimo valor para la unidad y buena marcha de la industria, la más poderosa con que contamos y, por ende, la que a mayor número de obreros y obreras facilita el sustento, *el pan nuestro de cada día* de la clase trabajadora.

## Velada

Amablemente invitados — atención que agradecemos — tuvimos el gusto de asistir a la notable velada que celebró el 14 de los corrientes la Academia de San Estanislao, acto presidido por el señor Delegado del Gobierno de S. M. en Menorca, don José Roca de Togores, y en el que fueron repartidos los premios y aguinaldos a que se hicieron acreedores los academistas distinguidos por sus aptitudes durante el curso escolar.

El programa, integrado por piezas teatrales, suertes de gimnasia, canto, y lectura de trabajos literarios que obtuvieron premio, fué coronado completamente por los nutridos aplausos de la selecta concurrencia que llenaba el amplio salón de actos de aquel centro docente.

Hizo uso de la palabra el ilustrado capitán de Infantería señor Moreno, disertando en felices y brillantes párrafos acerca del *concepto de Patria*, siendo justamente aplaudido su hermoso discurso.

Finalmente, el señor Delegado del Gobierno dirigió un saludo a la fiesta, felicitando al señor Director y señores que forman el Patronato de la citada Academia, por la meritísima labor que vienen realizando con positivos resultados en pro de la cultura y la educación.

## Teatralerías

### Teatro Principal

Novedades de la semana: *Norma*, con una interpretación aceptable y un nuevo triunfo verdad para el pintor escenógrafo don Francisco Olives, a quien felicitamos de todo corazón; *Rigoletto*, para debut del barítono señor Puliti, en honor del cual plácenos manifestar que la empresa ha hecho una buena adquisición.

En ambas obras cosecharon sus intérpretes sendos y merecidos aplausos, a los que unimos el nuestro.

\*\*\*

### Casino del Consey

Estreno de *Petit Café*, que no entusiasmó — no porque no sea buena la obra, — sino porque quizás el libro no cuaja del todo en el marco de este *petit teatro*. La interpretación, regular.

*El Trust de los Tenorios*, representada por primera vez en esta temporada, ya fué otra cosa; a los ojos de los concurrentes no desmerecieron, a raíz del éxito franco que obtuvo esta obrita en el Principal cuando su estreno, las chistosas extravagancias del intrépido Saboya y los celos locos del pobre Cabrera.

Del *Trust* se repitieron la jota y la canción de los trovadores venecianos.

*Y tutti contenti.*

## Municipaleras

— ¡Hola, chico! Tenía deseos de verte.

— Y yo también. Mira y lee lo que dice aquí.

— *El Ayuntamiento de Lisboa ha dimitido en pleno...* Pero, ¿en pleno qué?

— ¡Vaya una pregunta! En pleno uso de sus facultades...

— Ya; como nuestro buen Jimenez, ¿Será portugués?

— No, es sincero.

— ¿Y qué es eso?

— Pues una cosa así coma entre el modo de sentir del alcalde y el del *leader* Orfila.

— Igual que si dijéramos *entre mi mujer y el negro...* Pero, oye, ¿y por qué habrá sido la dimisión de esos *lisboenses*?

— Por falta de aire, supongo yo. Como se habían *crecido* y necesitaban mucha presión para movilizarse con desahogo, antes que embareancar se fueron a casita.

— ¡Hombre!

— Algo parecido a eso del aire he creído ver en la actitud de nuestra minoría.

— Lo de esta pasará pronto. Vendrán tiempos mejores: la tupida madre selva, los verdaderos piando y el Alcalde dueño otra vez del sillón providencial.

— ¿Providencial?

— Créeme. Es un recurso político que se las trae.

— ¿Temas acaso...?

— Nada, ya estamos los del pueblo acostumbrados a esos retiros parciales y a todos nos gusta tirar de la casaca a los que triunfan.

— ¿Conque te parece que los otros han triunfado?

— A su manera, sí: son privilegiados de la

energía y no hay quien pueda con sus argumentos. Hasta saben respirar con igual satisfacción en todas formas.

— Al contrario de los *lisboenses*... Bueno, y hablando de todo, ¿qué opinas de los teatros y la sociedad de autores?

— Opino que nuestros triunfantes no se habrán interesado por el nuestro, y como no se concreten las cosas, vamos a perder la poca vergüenza artística que nos queda.

— Pues se dice que particularmente han hablado algo.

— ¿Y qué?

— Que se alegran de ver buenos a los autores.

— ¿Nada más?

— ¿Y te parece poco? ¿Se le puede exigir a ningún concejal que tenga espíritu de artista?

— No sé; yo he conocido algunos grandísimos comediantes.

— De todo hay en los concejos, chico, y si fuéramos a extremar, la vida se nos haría imposible. Ya ves tú que ahora, por no pasar nada — aparte de que son observadas regularmente las disposiciones contra la viruela y se plantea el asunto de las aguas con sus anexas fuentes — casi, casi no sabemos qué decir de las municipaleras de por acá.

— Es verdad. Pero conste que no paso porque se hagan comedias en el Ayuntamiento. Tenemos el Teatro Principal y hay que protegerle con más decoro.

— Pues, mira: eso se lo cuentas a don Paco y a don Ramón.

## REPORTAJE

Plácemes merece nuestra compañía de vapores "La Marítima" por haber dotado de la telegrafía sin hilos a dos de sus barcos.

Es una mejora importantísima que habla muy en favor de la digna Junta de esta entidad naviera.



Del "Ateneo Obrero" hemos recibido atenta invitación al acto inaugural de la Exposición de Muñecas que tendrá lugar en aquella casa el 24 de los corrientes, a las cinco de la tarde.

El producto que de esta exposición se obtenga, será destinado a las diferentes clases de enseñanza que sostiene el mencionado Ateneo.



Durante el pasado mes de noviembre, la difteria ha causado en Madrid 66 defunciones, muchas más que en el mes de octubre.

En cambio la mortalidad por viruela ha descendido con relación a octubre, casi a la mitad, y por este concepto sólo hubo en noviembre nueve fallecimientos.

Los atacados de viruela abundan mucho entre el elemento infantil.

Dícese también que en Barcelona es notable el desarrollo que toma la viruela, hasta el punto de que muchas poblaciones del principado catalán han tomado ya sus medidas para prevenir el contagio en sus respectivas localidades.

Una vez más hemos de llamar la atención de nuestras autoridades, para que no dejen de extremar la vigilancia, y recordemos todos en general que con Barcelona sostenemos relaciones directas y nutridas.

# SECCIÓ D' ANUNCIS

## DE PEDID EL RON TRINIDAD

DE LOS SEÑORES

RIBÓ Y BRILLAS  
DE BARCELONA

REPRESENTANTE EN BALEARES  
A. BORRÁS - MAHÓN

## Angel Suñé Masia

GRABADOR  
BARCELONA

Trabajos sobre oro, plata y metal blanco

Tipos de gran novedad

Precios económicos

REPRESENTANTE EN MENORCA

JUAN LUCENA CARRERAS

Puente del Castillo, 4. - Mahón

## Dietarios para 1913

Se han puesto a la venta en la librería de Manuel Sintes, plaza del Príncipe, 11, Mahón.

## ITO-NAKI

Genial detective japonés

Se ha empezado la publicación de la segunda serie de las portentosas hazañas de este sin rival detective, en cuadernos semanales al precio de DIEZ CÉNTIMOS CADA CUADERNO.

Punto de subscripción: Librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11, MAHÓN.

## CHOCOLATES "BROSA"

de las Fábricas de

P. BACHILLERIA

(SUC. DE SURROCA Y FONT)

BARCELONA

Especialidad en los BONBONS HOLLANDAIS.

Gran manufactura general de Bombones, Confeitería y demás artículos propios del ramo.

Primer Premio y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de 1911, en Roma.

REPRESENTANTE PARA BALEARES

Antonio Borrás, Cifuentes, 7, Mahón

## ALIMENTOS DE RÉGIMEN.

Pan de Gluten; Pan completo de Châtel-Guyon. — Cremas de maíz, castañas, avena, cebada, arroz, blé vert, d'Orga y otras. — Tapiocas y varias mareas. — Bananes evaporées de la Jamaïque. — Cremas y Nata-cremas Vigor. — Caldo cereales Vigor. — Café Malte Vigor. — Copes de avena. — Cacao fosfatado, poderoso alimento para los niños y débiles.

De venta en la

Cooperativa Mahonesa, Hannover, 2; Mahón

## Fabrica de curtidos y artículos similares

y propios para la fabricación de calzado, como para silleros y guarnicioneros

## MAS Y BENEJAM

(Sucesores de Modesto Vial)

BARCELONA

Representante en Menorca: Antonio Borrás,

Cifuentes, 7, MAHÓN

# LA ROQUETA

PERIÓDIC INDEPENDENT

DEFENSOR DELS INTERESSOS GENERALS DE MENORCA

Redacció y Administració: COS DE GRACIA, 129

Surt es diumenges. — Nombre corrent, 5 cèntims; atrassat, 15

Preus de suscripció: Illa, tres mesos, 60 cèntims; sis mesos, 1 pesseta; un any, 2 pts. — Fora, un any, 2.25 pts.

Anuncis a preus econòmics.

## El año en la mano

— para 1913 —

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA DE LA VIDA PRÁCTICA

Precio: 1'50 pesetas

De venta en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe, 11, Mahón



Hago trabajos sobre oro, metales y clisés tipográficos.

Especialidad en monederos de plata.

Catálogo nuevo cada mes, con tipos muy interesantes y modernos, a precios sin competencia.

Pi y Margall, 129